

# 丰明广报中文版

とよあけ

広報とよあけ（中国語版）

2025. 7. 1 No.242



毎月市民向けに発行している「広報とよあけ」の中の記事など、外国籍のかたにお知らせしたいことを翻訳して毎月発行しています。



口译呼叫中心（外国人专线） TEL 0562-85-1031

## ◆丰明夏天节日活动（豊明夏まつり）



### 将举办 2025 年丰明夏祭



共生社会科

【日程・时间】8月2日（星期六）・8月3日（星期日）16:00～21:00

【场所】文化会馆停车场

【发射烟花】8月3日（星期日）20:00～

【其他】阴雨天气照常举办・天气条件极端恶劣时停办



## ◆外国人可免费咨询（外国人関係手続き無料相談）

丰明市国际交流协会（TIRA） 电话 0562-92-4649

【日期】① 7月20日（星期日）② 9月21日（星期日）③ 11月16日（星期日）  
13:00～16:00

【地点】①综合福社会馆1楼 辅导室  
②③共生交流广场“Karatto”南馆3楼3号活动室

【对象】在市内居住、或工作等的外国居民 ※国籍没关系

【咨询内容】①与外国人结婚、外国人的雇用、就职所必需的日本签证 ②日本的永住签证  
③归化申请 ④向行政书士咨询关于国际婚姻及国际收养的手续

【申请】请给TIRA(丰明市国际交流协会)打电话。（需要预约）

※申请时间为周三以外的一般工作日9:00至15:30。



## ◆本月的交纳期限

（今月の納期限）

债权管理科・保险医疗科・长寿科

交纳期限：7月31日（星期四）

第1期・・・国民健康保险税、后期高龄者医疗保险、护理保险费

第2期・・・关于固定资产税、都市计划税





育儿支援科  
7-8月的保健  
需要预约的项目请到窗口处或打  
电话申请报名



### 婴幼儿体检 (乳幼児健康診査)

【地点：保健中心】

体检名称	报名时间	对象婴幼儿	日程	其他
3个月 婴儿体检	将分别另行通知  ※接待时间各不相同。	2025年3月出生	7月3日(星期四)	* 将给参加对象发去通知。 请确认内容，填写好必要的 单子并带到会场。  
		2025年4月出生	8月4日(星期一)	
1岁6个月 婴儿体检		2023年12月出生	7月2日(星期三)	
		2024年1月出生	8月7日(星期四)	
2岁3个月 牙科健康诊察		2023年3月出生	7月8日(星期二)	
		2023年4月出生	8月5日(星期二)	
3岁幼儿体检	2022年6月出生	7月4日(星期五) 7月9日(星期三)		
	2022年7月出生	8月6日(星期三)		
		8月8日(星期五)		

★由于迁入本市等的影响，有时无法将体检通知寄送给您。如果到体检日期的1天前仍未收到通知，请向育儿支援科问询。



### 儿童的预防接种 (子どもの予防接種)

儿童的预防接种有国家规定的定期预防接种（轮状病毒、B型流感嗜血杆菌、儿童肺炎球菌、乙肝、四种混合接种（白喉、百日咳、破伤风、脊髓灰质炎）、五种混合接种、卡介苗、麻疹风疹、水痘、乙型脑炎、二种混合（白喉、破伤风）、人乳头瘤病毒）和任意接受注射的预防接种两种。希望各位家长确认好母子健康手册上的内容，根据疫苗的种类分别在适合接种的时期进行预防接种。



### 育儿咨询 (育児相談)

申请：丰明预约辅助 联系处：育儿支援科  
※ 需要最晚在前一天下午5时完成预约



<丰明预约辅助>

地点	日程	时间	内容
保健中心	7月16日(星期三) 7月23日(星期三) 7月30日(星期三)	10:00~11:00	将在测量身高、体重的同时接受咨询。 请携带母子健康手册。 ※关于应携带物品等详细内容，请在预约时进行确认。



### 育儿支援中心 (子育て支援センター) 按时轮换制

学龄前儿童及其父母可自由使用。欢迎前来体验！

【Takenoko】开放时间：周一～周六（不包括法定节假日）9:00~16:00



### 欢迎亲子同乐(自由参加) (親子で遊びましょう)

地点	日程	其他
所有儿童馆	敬请咨询各儿童馆	开展亲子同乐游戏等各种活动。



口译呼叫中心（外国人专线） TEL 0562-85-1031

## ◆致因孩子不愿上学或辍学而烦恼的家长

（学校への行きしぶり、不登校についてお悩みの保護者の方へ）

豊明市自立生活相談センター（共生社会課内）

您是否感到您的孩子存在这样的“与平常的不同”？

- 开始经常在上学前告知“肚子疼”、“头疼”。
- 烦躁易怒，失去笑容，不太说话。
- 上学前的准备时间逐渐增加。 等等



这种变化可能是您的孩子发出的“SOS”信号。

在孩子的烦恼变得严重之前，您应该和专业团队一起思考“目前发生了怎样的问题。”、“作为家长应该怎样与孩子接触。”，我们将尽我们所能提供支持。如果您为是否咨询感到烦恼，请首先联系我们。



咨询申请部门

丰明市自立生活咨询中心（丰明市政府共生社会科内）

## ◆国民健康保险通知（国民健康保険のお知らせ）

保险医疗科

### 资格信息通知/资格确认书

现已发放的国民健康保险证、资格信息通知（70-74岁）、资格确认书的有效期截止2025年7月31日（星期四）。

#### ●已使用个人编号卡兼保险证的居民

《资格信息通知》将于7月下旬邮寄发送。

※2024年12月2日起加入丰明市国民健康保险，且不足70岁的居民，由于已经发放，因此不再邮寄。

【有效期】**不足70岁**：无记载（直至丧失丰明市国民健康保险的资格）

**70-74岁**：截止2026年7月31日（星期五）

仅凭《资格信息通知》无法在医疗机构等处就诊。

就诊时，请使用个人编号卡兼保险证，并妥善保管《资格信息通知》。

#### ●尚未使用个人编号卡兼保险证的居民

《资格确认书》将于7月下旬邮寄发送。

【有效期】截止2026年7月31日（星期五）

同时对认被保险人的住址进行确认，因此以简易挂号信的方式邮寄至市内住址（原则上）。

使用方式与以往的保险证相同。

#### ●于7月内达到75岁的居民

您将收到《后期高龄者医疗保险资格确认书》，请在生日后使用。

#### ●完成了“在留期间”更新的外籍居民

需要前往保险医疗科办理《资格确认书》的更新手续。



## ◆后期高龄者医疗保险资格确认书

（後期高齢者医療保険資格確認書）



我的号码 通用免费电话号码 电话 0120-95-0178

自2024年12月2日起已不再发放新的《后期高龄者医疗被保险者证》，改为使用以个人编号卡兼保险证为基础的制度。

根据厚生劳动省的通知，对于2025年度已加入后期高龄者医疗保险的居民，无论是否持有个人编号卡兼保险证，将在2026年7月31日（星期五）前寄送《资格确认书》。

## ◆游泳池将对外开放

(プールを一般開放)

一生学习科

日期：7月27日(星期日) 8月10日(星期日) 8月17日(星期日)  
8月24日(星期日) 8月30日(星期六)

10:00~12:00 13:00~15:00

场所：COPIN 游泳学校丰明 (丰明团地54楼综合体一侧)

对象的人：丰明市内居民(当天将确认身份证件。)

规定人数：最多可同时容纳60人进入。

参加费：**免费**

需要携带的物品：身份证件、泳衣(陪同人员也需穿着)、泳帽(可借用，数量有限)、毛巾等物

申请：无需提前预约

其他：·因停车场车位有限，请避免驾车前往。·学龄前儿童要利用游泳池，必须有保护者同行。

同行者1个人只能带1个幼儿。(带纸尿裤的孩子请不要进游泳池。)·在游泳池内同行者的人也请穿上游泳衣。(可以穿防磨衣(Rash guard)不可穿T恤衫、短裤)并且，游泳中请一定戴上游泳帽。·在游泳池设施内不可以饮用饮料或进餐。·请遵守设施的规定。

※ 身高120cm及以下的儿童必须佩戴臂圈(泳池借用)。



丰明市政府官网

## ◆家乡支援奖学金制度(贷款型) (ふるさと応援奨学金制度・貸付型)

学校教育科

向希望升学进入大学等(大学·短期大学·专修学校的专业课程)的人，支援1种奖学金制度下的入学金。

【对象】关于详细报名资格，请确认丰明市政府官网。

【规定人数】1人

【申请】7月1日(星期二)~7月31日(星期四)(当天邮戳有效)



请在申请书(可从丰明市政府官网下载)中填写必要事项，之后随其它提交材料邮寄至学校教育科(也可携带材料直接提交)。

【其他】如以邮寄方式提交，请选择保留记录的“特定记录”或“挂号信”进行寄送。



丰明市政府官网

## ◆关于免除国民年金保险费等的申请(国民年金保険料免除などの申請)

笠寺年金事务所 电话号码 052-822-2512

因上一年度收入较少等原因而难以缴纳国民年金保险费的居民，可以申请本年度(2025年7月至2026年6月)国民年金保险费的免除、缓缴。如果未提交保险费缓缴、免除的申请而直接拖欠保险费，则可能无法正常领取残疾基础年金即遗属基础年金。

【对象】因上一年度收入较少等原因而难以缴纳国民年金保险费的居民

【申请】7月1日(星期二)起开始受理申请。

【其他】·原则上需每年提交申请。

·也可访问“个人编号卡门户网”进行电子申请。



口译呼叫中心(外国人专线)

TEL 0562-85-1031

(8:30-17:15)



丰明市多语言信息

@ToyoakeCity.MultilingualInformation



使用智能手机和电脑可以阅读外文版的宣传报

URL: <https://www.city.toyoake.lg.jp/4669.htm>



发行：丰明市役所 共生社会科

〒470-1195 丰明市新田町子持松 1-1

TEL:0562-92-8306

URL:<https://www.city.toyoake.lg.jp>

